



Национален съвет за журналистическа етика

РЕШЕНИЕ

№ 9

26 май 2015 г.

По жалба на СНЦ “Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 г.” срещу онлайн изданието на вестник “24 часа”.

Комисията по журналистическа етика на свое редовно заседание на 26 май 2015 г., в състав:

ПРЕДСЕДАТЕЛ: Александър Кашъмов
ЧЛЕНОВЕ: Бойко Василев
Весислава Антонова
Гена Трайкова
Даниела Тренчева
Иван Бедров
Илия Вълков
Нели Огнянова
Райна Николова

изслуша доклада на Гена Трайкова по жалба вх. № 02-017/25.04.2015 г. на СНЦ “Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 г.” срещу онлайн изданието на вестник “24 часа”.

Комисията констатира следното:

I. ПРОЦЕДУРА

1. Жалбата, подадена от СНЦ “Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 год.” е срещу статия в електронното издание на в-к “24 часа” със заглавие: “Счупиха череп на жена – искала да спре циганско меле в Петрич”, публикувана на 13.04.2015 година.
2. Жалбата е допустима по смисъла на чл. 7 и чл. 8 от Правилника за дейността на Комисията по журналистическа етика. Подадена е в срок и съдържа всички необходими реквизити.
3. Копие от жалбата и искане за становище са изпратени на “24 часа” на 4.05.2015 година.
4. По повод на жалбата на СНЦ “Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 год.” не е постъпил писмен отговор от редакцията на уеб-изданието на “24 часа”.

II. ЖАЛБА

Жалбата на СНЦ “Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 год.” визира статия със заглавие: “Счупиха череп на жена искала да спре циганско меле в Петрич /Обзор/”. От неправителствената организация твърдят, че са засегнати неблагоприятно от заглавието на статията и от следния цитат: “Цигани в Петрич окървавиха великденските празници с продължаващи два дни масови сбивания”.

Жалбоподателите смятат, че статията подбужда омраза към ромската общност, което според тях потвърждават следните коментари под статията в електронното издание:

аргон 4/13/2015 9:28:52 PM

“Оставете ги мангалите да се самонамалят. Мангалската сган е подложила България на тотално разграбване и терор. Циганите признават само закона на джунглата.”

4/13/2015 9:29:55 PM

@angelov74 – “Циганите са биологично оръжие. Еврейският Хелзинкски Комитет /БХК/ координира използването на това оръжие за изстребването на белите хора”.

4/13/2015 10:51:27 PM

“Колкото повече мангал се самоизтреби, толкова по-добре.”

От СНЦ “Народно читалище Рома – Вазово - 2007 г.” изразяват надежда, че по настоящия сигнал ще бъдат предприети мерки, които да установят нарушението и да преустановят подобни случаи в бъдеще.

III. НОРМИ ОТ ЕТИЧНИЯ КОДЕКС НА БЪЛГАРСКИТЕ МЕДИИ, ЧИЕТО НАРУШАВАНЕ СЕ ТВЪРДИ

2.5. ДИСКРИМИНАЦИЯ

2.5.1 Като уважаваме правото на всеки да живее в сигурност и безопасност, няма да публикуваме материали, подбуждащи или насърчаващи омраза, насилие и всякаква форма на дискриминация.

2.5.2 Няма да посочваме расовата, религиозната, етническата принадлежност, сексуалната ориентация, умственото или физическото състояние, ако тези факти нямат съществено значение за смисъла на информацията.

IV. СТАНОВИЩЕ НА ОТВЕТНАТА СТРАНА

Към датата на заседанието във Фондация “Национален съвет за журналистическа етика” не е постъпило становище на ответната страна, въпреки че покана за такова е изпратена още на 04.05.2015 година.

V. АНАЛИЗ НА СЪБРАНАТА ИНФОРМАЦИЯ

За автор на статията в електронното издание на “24 часа” е посочена Тони Маскръчка.

Етническата принадлежност на участниците в боя е спомената два пъти - в заглавието: “Счупиха череп на жена искала да спре циганско меле в Петрич /Обзор/” и в цитираното от жалбоподателя изречение: “Цигани в Петрич окървавиха великденските празници с продължаващи два дни масови сбивания”.

При търсене на въпросната статия на уеб-страницата на „24 часа“ излиза материал с различно име: „Счупиха със сабя черепа на жена при меле в Петрич“ /13.04.2015 г./ <http://www.24chasa.bg/Article.asp?ArticleId=4709489>.

Заглавието, цитирано в жалбата, е било налично при копиране на посочения в документа линк, който в момента не е активен: <http://www.24chasa.bg/Article.asp?ArticleId=4710185><http://www.24chasa.bg/Article.asp?ArticleId=4710185>

Под „подбуждане към омраза“ се разбира подстрекаване и насърчаване на омраза, дискриминация или враждебност спрямо физическо лице, мотивирани от предразсъдъци срещу това лице, основани на конкретна особеност.

Според мнението на Комиисята уточняването на етническата принадлежност на участниците в побоя в статията не цели да обижда или да подтиква към пряка дискриминация. Известно е, че ромският етнос у нас често използва за себе си определението „цигани“ – и Комисията вече е имала повод неколкократно да се произнесе, че сама по себе си употребата на думата не е основание за наличие на дискриминация, виж например Решение № 8/26.05.2015 г. относно употребата на епитета „цигански“.

В материала на „24 часа“ не са използвани унижителни квалификации и сравнения по отношение на един етнос, които да са имали за цел накърняване на достойнството на конкретни лица и създаване на обидна среда по признака етническа принадлежност.

Към това следва да се посочи още, че случаят със сбиването в ромския квартал на Петрич на Великден е широко отразен в медиите и в публикациите етническата принадлежност на участниците в боя като правило се посочва, защото фактите са такива: конфликтът е възникнал между два клана, два враждуващи ромски рода - на Мечовци и Ресовци. В повечето публикации (както и в тази на „24 часа“) се набляга на факта, че при сбиването тежко е пострадала жена (също от ромски произход), която се е опитала да разтърве биещите се.

Коментарите под статията в уеб-изданието са на читатели на „24 часа“ - онлайн. Въпреки че в общите условия за използване на сайта изрично се посочва, че „Вестникарска Група България ООД или съответното издателство не носят отговорност за изразените мнения на участници във форумите на уеб-страницата, Комисията би желала да напомни, че медията осигурява платформата за коментарите във форума и в духа на решението на Съда за правата на човека по делото *Делфи срещу Естония*, има отношение към реакциите във форума.

На базата на изложеното Комисията взе следното

РЕШЕНИЕ:

Намира жалбата на СНЦ „Народно Читалище Рома – Вазово – 2007 год.“ срещу публикация в електронното издание на вестник „24 часа“ от 13.04.2015 г. за неоснователна.

Комисията отправя препоръка към медията да обръща внимание на публикуваните от читателите коментари, като премахва съдържанието, което нарушава нормите на Етичния кодекс на българските медии.

Съгласно Правилника за дейността на Комисията за журналистическа етика решението да се изпрати на заинтересованите страни в 7-дневен срок от приемането му.

Председател на КЖЕ:

Александър Кашъмов

*Изпълнителен директор
на Фондация "НСЖЕ":*

Мехти Меликов